

A photograph of a classroom scene. A teacher in a white shirt and dark pants stands on the left, pointing at a large digital display on the wall. Several young students are sitting on a wooden bench in the foreground, facing the teacher and the display. The room has warm, orange-toned walls and a skylight in the ceiling. Three overlapping circles (red, black, and orange) are overlaid on the top half of the image, containing text.

**AGENDA**

FEBRERO  
2017

Distrito  
**EL LLANO**

**N.º 108**  
2ª época

**Gijón**



cmillano@gijon.es

FETEN nos anuncia la llegada del mes de febrero, en esta ocasión tendremos la oportunidad de disfrutar de tres compañías que a buen seguro harán disfrutar a los más pequeños.

La salud es otro de nuestros argumentos principales, salud mental a través de cursos de relajación y mindfulness y salud corporal con un taller de alimentación y estilo de vida alcalino.

No olvidamos nuestra vertiente más solidaria, la Asociación Asturiana de Danzas Orientales organiza la quinta edición de la gala *AHLAMI Arte Solidario*, para recoger alimentos con destino al Banco de Alimentos de Asturias.

Permanece abierto el plazo para matricularse en cursos UP, y también para los organizados por Abierto Hasta el Amanecer.

*FETEN anuncian la llegada del mes de febrero, en esta ocasión vamos a tener la oportunidad de disfrutar de tres compañías que de xuru-yos van a prestar a los más pequeños.*

*La salud y otra de los nuestros argumentos principales, salud mental a través de cursos de relajación y mindfulness y salud corporal con un taller de alimentación y estilo de vida alcalino.*

*Nos olvidamos de nuestra cara más solidaria, la Asociación Asturiana de Danzas Orientales organiza la quinta edición de la gala *AHLAMI Arte Solidario*, para recoger alimentos empobinados al Banco de Alimentos de Asturias.*

*Permanez abierto el plazo para matricularse en cursos UP, y también para los organizados por Abierto Hasta el Amanecer.*

## ÍNDICE

Oficina de Atención a la Ciudadanía .....	3
Ludoteca .....	8
Sala de Estudio .....	8
Deporte.....	9
Biblioteca .....	11
Mediateca .....	13
Exposiciones.....	14
Música, Danza y Teatro.....	14
Videoproyecciones .....	16
Cursos y Talleres .....	19
Servicios Sociales .....	24
Entidades y Asociaciones .....	26
Resumen de Actividades .....	26



3

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

FEBRERO 2017  
N.º 108



## OFICINA DE ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA

CMI EL LLANO

Es el lugar al que se puede dirigir para solucionar cualquier trámite o gestión y recibir toda clase de información municipal o de otras administraciones. Trabajamos para que su gestión sea simple y su espera corta.

### INFORMACIÓN MUNICIPAL



- Acerca de los derechos y obligaciones como ciudadano.
- Sobre la utilización de los bienes y servicios públicos.
- Localización de los distintos servicios municipales, sus direcciones y teléfonos.
- De forma general sobre procedimientos, trámites y requisitos de sus solicitudes y actuaciones ante el Ayuntamiento.
- De forma particular sobre el estado de tramitación de los expedientes existentes en el Ayuntamiento.

### OTRAS ADMINISTRACIONES



- Información básica sobre requisitos, documentación o plazos de solicitud y resolución, así como entrega de formularios de solicitud.
- Información sobre organización (quién es quién en los centros administrativos), así como sus órganos, funciones, titulares y localización.
- Información sobre datos catastrales.

### GESTIÓN MUNICIPAL



- Recepción de solicitudes, comunicaciones o escritos que quieran presentar.
- Volante o certificado de empadronamiento.
- Alta o cambio de domicilio en el padrón municipal.
- Alta o duplicado de tarjeta ciudadana.
- Permisos para la realización de obras menores a través del procedimiento de ciclo rápido.
- Fe de vida para tramitar pensiones en el extranjero.
- Abonos e inscripciones en cursos o actividades deportivas o culturales.



4

## AGENDA DISTRITO EL LLANO

FEBRERO 2017  
N.º 108

### GESTIÓN MUNICIPAL



- Reclamaciones por infracciones en materia de consumo.
- Alegaciones a sanciones de tráfico.
- Cita e información para consulta de servicios sociales.

### OTRAS ADMINISTRACIONES

Trámites propios de otras Administraciones que se pueden gestionar en nuestras oficinas:

- Recepción, registro y remisión de solicitudes, comunicaciones o escritos dirigidos a cualquier órgano administrativo que pertenezca a cualquiera de las Administraciones (estatal, autonómica o local).
- Expedición de informes de vida laboral, con certificado digital.
- Tramitación y expedición de licencias de caza y de pesca fluvial.
- Inscripción en pruebas selectivas de empleo público.
- Certificación de datos catastrales.



### RECEPCIÓN DE SUGERENCIAS Y RECLAMACIONES



Acogida y tramitación de reclamaciones por tardanzas, desatenciones, o actuaciones irregulares, así como sugerencias para mejorar la calidad de los servicios públicos, incrementar el rendimiento o el ahorro del gasto público, simplificar trámites o suprimir los innecesarios o cualquier otra medida para aumentar la satisfacción de los ciudadanos.

### HORARIO

**Lunes a Viernes: 8:30 a 17:00 horas.**

### EMPLEO PÚBLICO.

- **Plan de Empleo 2017-18.** Irá dirigido a personas desempleadas de larga duración, siendo prioritario el colectivo de mayores de 45 años. Información: en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

### CONVOCATORIAS.

- **6º CERTAMEN DE CUENTOS SOBRE MEDIO AMBIENTE.**

Plazo de presentación de trabajos: hasta las 14:00 horas del 3 de marzo de 2017.



Tfno. de información: 985 181 143. Lugar de presentación: en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

• **ANTROXU 2017:**

- **XXX Concurso infantil de disfraces.**

Inscripciones desde las 15:00 horas del 26 de febrero, en la entrada principal del Teatro Jovellanos.

- **XXIX Concurso de carrozas.**

Inscripciones hasta el 8 de febrero.

- **XXIII Desfile infantil.**

Inscripciones hasta el 8 de febrero.

- **Concurso de charangas.**

Inscripciones hasta el 8 de febrero.

Las inscripciones se formalizarán en las oficinas de DIVERTIA, sitas en la Casa de La Palmera, C/ Cabrales 82.

• **CAMPAÑA DE COMPOSTAJE DOMÉSTICO 2017.**

Plazo de presentación de solicitudes: hasta el 28 de febrero de 2017, inclusive.

Lugar de presentación: en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

## INSCRIPCIONES / CURSOS.

• **UNIVERSIDAD POPULAR.**

Plazo de inscripciones: hasta el 10 de febrero de 2017. En la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

• **PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL.**

**Cursos mensuales, natación, actividades acuáticas y preparación física para opositores:** del 21 al 24 de febrero de 2017, ambos inclusive. Inscripción: en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

• **CAMINANDO POR LA VIDA.**

Inscripción: en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal, la semana anterior a la primera excursión.



### • PROGRAMA DE TERMALISMO SALUDABLE.

Plazo de inscripciones: hasta el 12 de mayo para los turnos de septiembre a diciembre de 2017. En la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

## BECAS, AYUDAS Y SUBVENCIONES.

### SUBVENCIONES

- Subvenciones destinadas al desarrollo de **actuaciones de rehabilitación en grupos de viviendas situados en manzanas residenciales degradadas.**

**Plazo y lugar de presentación de solicitudes:** durante todo el año, a través del registro electrónico del Ayuntamiento de Gijón/Xixón.

- Para la **instalación de ascensores** o realización de obras que faciliten el acceso a las viviendas en aquellas comunidades que no dispongan de tal servicio. Durante todo el año.
- Para la rehabilitación de fachadas del **Muro de San Lorenzo y otras.** Durante todo el año.



## FUNDACIÓN MUNICIPAL DE SERVICIOS SOCIALES.

### BECAS

- **Becas de atención temprana, curso 2016-2017.** Periodo de presentación de solicitudes: durante el curso escolar. En la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

## AGENCIA LOCAL DE PROMOCIÓN ECONÓMICA Y DE EMPLEO.



### SUBVENCIONES

- **Subvenciones para la contratación de trabajadores/as con especiales dificultades en la búsqueda de empleo.** Convocatoria plurianual 2015/2016.

**Plazo** de presentación de solicitudes: las solicitudes se presentarán en el plazo máximo de quince días hábiles, a contar desde el siguiente al inicio de la contratación, (para contrataciones posteriores al 04-11-2015, fecha de publicación de las bases de la convocatoria en el BOPA).



- **Subvenciones para la contratación de trabajadores por cuenta ajena 2015-2017.**

Plazo de presentación de solicitudes:

- Contratos formalizados a partir del 01-09-2016:  
15 días naturales siguientes al del inicio de la contratación.

**Información y presentación de solicitudes:** en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

### **CENTRO MUNICIPAL DE EMPRESAS.**



#### **INFORMACIÓN:**

Tfno.: 984 847 100  
(ext. 1).

E-mail:  
emprende@gijon.es.

- **Ayudas a la creación de empresas.**

**Plazo** de presentación de solicitudes: en los 15 días naturales siguientes a la Declaración Censal de Inicio de Actividad.

**Presentación de solicitudes:** a través del registro electrónico.

**Información y recogida de bases:** en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

### **EMPRESA MUNICIPAL DE LA VIVIENDA DE GIJÓN.**

- **Programa de ayuda excepcional de alquiler de vivienda.**
- **Programa de Vivienda Joven: COMPARTE-JOVEN.**
- **Servicio de asesoramiento sobre vivienda.**
- **Intermediación hipotecaria.**

#### **INFORMACIÓN**

Página web: <http://vivienda.gijon.es>.

Correo electrónico: [emvisa@gijon.es](mailto:emvisa@gijon.es).

Dirección: Empresa Municipal de la Vivienda de Gijón S.L.U. Avda. de Portugal, 84-86 bajo. Gijón.

Tlfnos.: 985 182 800 y 985 182 807.



8

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

FEBRERO 2017  
N.º 108



## LUDOTECA

Guardería de 1 a 3 años. Ludoteca de 4 a 12 años.  
Horario, de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 horas.  
Sábados abierto mañanas.  
Sábados tardes cumpleaños.

### Actividades singulares mes de febrero:

- **Taller de San Valentín. Crea tu propio regalo especial.**  
Martes 14, de 17:00 a 19:00 horas.
- **Gran Fiesta de Carnaval. Pintacaras, juegos, concurso de disfraces... ¡Y merienda incluida!**  
Lunes 27, de 17:00 a 19:00 horas.

Para niñas/os hasta 12 años. Se aplicarán las tarifas habituales. Horas sueltas, bonos o mes completo.

### INFORMACIÓN:

En la propia  
Ludoteca.  
Tfno.: 633 79 66 05.  
E-mail:  
ludotecagea@  
gmail.com.



## SALA DE ESTUDIO



Espacio climatizado destinado en exclusiva al estudio con material propio, en el más amplio horario de uso de este centro. Dispone de taquillas autoservicio.

### HORARIO.

De 8:00 a 21:45 horas, de lunes a sábado.  
De 8:00 a 14:45 horas los domingos.

#### **Apertura extraordinaria programada por Abierto hasta el Amanecer.**

Fines de semana del 10 de febrero al 26 de marzo, viernes y sábados de 22:00 a 2:00, y domingos de 15:00 a 20:00 horas.





9

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

FEBRERO 2017  
N.º 108



## DEPORTE

### COMPLEJO DEPORTIVO EL LLANO-CONTRUECES.

Avenida de El Llano, 71. Teléfono 985 181 417.

#### SERVICIOS

Frontón, pabellón, pádel y tenis (canchas descubiertas).

#### HORARIO

De lunes a viernes de 9:00 a 23:00 horas.  
Sábados de 9:00 a 21:00 horas.  
Domingos de 9:00 a 14:00 horas.

#### TARIFAS Y TIEMPOS DE UTILIZACIÓN:

FRONTÓN (1 hora) - Cancha descubierta ..... 1,70 €

PABELLÓN (1 hora) - Módulo ..... 9,10 €  
- Cancha completa ..... 27,30 €

PÁDEL (1 hora) - Cancha descubierta ..... 3,40 €  
- Cancha descubierta con abono deporte .. 2,50 €

TENIS (1 hora) - Cancha descubierta ..... 3,40 €  
- Cancha descubierta con abono deporte .. 2,50 €

#### PISCINA EL LLANO

Avda. de El Llano 69. Teléfono: 985 181 611.

#### SERVICIOS

Gimnasio, piscina.

#### HORARIO

De lunes a viernes de 8:00 a 21:00 horas.  
Sábados de 9:00 a 14:00 y de 16:30 a 19:00 horas.  
Domingos de 9:00 a 14:00 horas.

#### TARIFAS PISCINA (2 horas)

- Niños (hasta 13 años) ..... 1,70 €  
- Niños con Abono Deporte (hasta 13 años) . 1,30 €  
- Adultos (14 a 64 años) ..... 3,20 €  
- Adultos con Abono Deporte (14 a 64 años) 2,30 €  
- Mayores (a partir de 65 años) ..... 1,80 €  
- Mayores con Abono Deporte  
(a partir de 65 años) ..... 1,40 €

#### TARIFAS GIMNASIO (2 horas)

Dotado con aparatos de musculación.  
A partir de 16 años.  
- Entrada individual ..... 2,80 €  
- Entrada individual abonados piscina .... 2,00 €  
- Entrada con abono deporte ..... 2,10 €  
- Entrada combinada piscina ..... 4,00 €



## CURSOS NATACIÓN (Mensual).

### Piscina El Llano.

- **BEBÉS de 12 a 24 meses** (30 minutos).  
Sábados a las 12:30, 13:00 y 13:30 horas.  
19,80 €/mes.
- **NIÑOS 2 -3 AÑOS** (30 minutos).  
Lunes y miércoles a las 16:30 horas. Martes y jueves a las 16:15, 17:15 y 17:45 horas.  
33,90 €/mes.  
Viernes a las 19:00 y 19:30 horas.  
Sábados a las 11:30 y 12:00 horas. 17,00 €/mes.
- **NIÑOS 2º Y 3º DE INFANTIL (4-5 AÑOS)** (30 minutos).  
Lunes y miércoles a las 17:00, 17:30, 18:30 y 19:00 horas. 28,90 €/mes.  
Martes y jueves a las 17:30, 18:15 y 18:45 horas. 28,90 €/mes.  
Viernes a las 16:00, 16:30, 17:00, 17:30, 18:00 y 18:30 horas. Sábados a las 10:30 y 11:00 horas. 14,50 €/mes.
- **NIÑOS PRIMARIA/SECUNDARIA (6-15 AÑOS)** (45 minutos).  
Lunes y miércoles a las 16:30, 17:15, 18:00, 18:45 y 19:30 horas. Martes y jueves a las 17:15, 18:00, 18:15, 18:45 y 19:30 horas.  
19,90 €/mes.  
Viernes a las 16:30, 17:15, 18:00, 18:45 y 19:30 horas. 10,50 €/mes.  
Sábados a las 11:30 horas. 10,50 €/mes.
- **ADULTOS de 16 a 64 años** (45 minutos).  
Lunes, miércoles y viernes a las 10:00 horas.  
35,70 €/mes.  
Lunes y miércoles a las 20,15 horas. 24,50€/mes.  
Martes y jueves a las 9:15, 13:30, 16:30 y 20:15 horas. 24,50 €/mes.
- **MANTENIMIENTO ACUÁTICO de 16 a 64 años** (45 minutos).  
Lunes, miércoles y viernes a las 20:15 horas.  
35,70 €/mes.





11

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

FEBRERO 2017  
N.º 108



**Feria europea de teatro  
para niños y niñas**

- **GIMNASIA ACUÁTICA** de 16 a 64 años (45 minutos).  
Lunes y miércoles a las 19:30 horas.  
34,60 €/mes (imprescindible saber nadar).
- **HIDRÓBIC** de 16 a 64 años (45 minutos).  
Lunes y miércoles a las 15:30 horas. 35,50 €/mes.

## INSCRIPCIONES

En las oficinas de atención a la ciudadanía, internet y cajeros ciudadanos. Imprescindible tarjeta ciudadana.



## BIBLIOTECA

**En las dos bibliotecas del Distrito puede encontrar los siguientes servicios:**

- Préstamo de libros, CD, CD-ROM, vídeos y revistas (plazo: 15 días).
- Prensa local, regional y nacional.
- Sala de lectura (Sección infantil y juvenil) y Mediateca (Internet).

### **Biblioteca del Centro Municipal Integrado de El Llano.**

**Horario:** de 9:00 a 20:00 horas, de lunes a sábados.

**Apertura extraordinaria programada por Abierto hasta el Amanecer**, todos los fines de semana del 10 de febrero al 26 de marzo, viernes y sábados de 22:00 a 00:00, y domingos, de 18:00 a 20:00 horas.

### **Biblioteca del Centro Municipal de Contrueces.**

**Horario:** de 9:00 a 20:00 horas, de lunes a viernes.

## NOVEDADES LIBROS ADULTOS



### ***Youtubers para dummies.***

Rob Ciampa, Theresa Moore. Centro Libros PAF, 2016.

Con más del mil millones de visitantes al mes, YouTube es el lugar perfecto para captar nuevas audiencias, potenciar un negocio o incluso convertirse en famoso. Este libro está repleto de consejos profesionales para conseguir visitas en tus vídeos.

➔ **Biblioteca de El Llano. 004 CIA.**



12

AGENDA  
DISTRITO EL LLANOFEBRERO 2017  
N.º 108

### ***La Esposa joven.***

Alessandro Baricco. Anagrama, 2016.

Tras cumplir dieciocho años, y según lo acordado previamente, la Esposa joven regresa de Argentina y se presenta en casa de la Familia para poder casarse con el Hijo, su prometido.

➔ Biblioteca de El Llano. Biblioteca de Contruceces. 850-3 BAR.



### ***La casa de los veinte mil libros.***

Sasha Abramsky. Periférica, 2016.

Durante décadas, Chimen Abramsky y su esposa, Miriam, organizaron encuentros épicos en su fascinante casa llena de libros, reuniendo a muchos de los intelectuales de la época. Su nieto, el periodista Sasha Abramsky, recrea en estas fascinantes páginas ese mundo perdido.

<https://www.youtube.com/watch?v=8MSagDqtJHg>

➔ Biblioteca de El Llano. 820-3 ABR.



### ***Patria.***

Fernando Aramburu. Tusquets, 2016.

El día en que ETA anuncia el abandono de las armas, Bittori se dirige al cementerio para contarle a su difunto marido, asesinado por los terroristas, que ha decidido volver a la casa donde vivían antes del atentado.

➔ Biblioteca de Contruceces 860-3 ARA.

➔ Biblioteca de El Llano 860-3 ARA.

NOVEDADES  
INFANTILES Y  
JUVENILES

### ***Insectos en 30 segundos.***

Anna Claybourne. Blume, 2016.

30 temas fascinantes para los aficionados a los bichos, ¡explicados en medio minuto!

[https://issuu.com/editorialblume/docs/issuu\\_insectos\\_en\\_30\\_segundos](https://issuu.com/editorialblume/docs/issuu_insectos_en_30_segundos)

➔ Biblioteca de Contruceces. Biblioteca de El Llano. BLANCO 59 CLA.



13

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

FEBRERO 2017  
N.º 108

I love  
feten



### ***Respira.***

Inés Castel- Branco. Fragmenta, 2016.

Un libro que ayuda a los niños a prepararse para la hora de dormir.

<https://www.youtube.com/watch?v=Opg1Dm9IV4U>

- ➔ Biblioteca de Contrueces AMARILLO CUENTOS CAS.
- ➔ Biblioteca de El Llano AMARILLO CUENTOS CAS.



### ***Diario de Greg 11: ¡a por todas!***

Jeff Kinney. RBA, 2016.

La madre de Greg quiere que se olvide de la consola para potenciar su lado creativo. Entonces Greg descubre la cámara de vídeo...

<http://trabalibros.com/noticias/diario-greg-11-a-por-todas>

- ➔ Biblioteca de Contrueces ROJO 845 KIN.
- ➔ Biblioteca de El Llano ROJO 845 KIN.

### NOVEDADES DE DVDs



### ***Cocina con Clan.***

España, 2015.

Cocina con Clan es el primer programa gastronómico íntegramente dirigido por y para los niños. El cocinero Enrique Sánchez y sus pequeños pinches van a enseñar a preparar multitud de platos divertidos y nutritivos.

<http://www.rtve.es/infantil/series/cocina-clan/>

- ➔ Biblioteca de El Llano. INF 64 COC.



## MEDIATECA

Acceso libre a navegación con tarjeta ciudadana (en ausencia de cursos de UP o talleres de informática).



14

## AGENDA DISTRITO EL LLANO

FEBRERO 2017  
N.º 108



## EXPOSICIONES

### *Cuarenta aniversario de la muerte de Juan Muñiz Zapico.*

Fundación Juan Muñiz Zapico.

Recuperación de la memoria histórica colectiva a través de la figura de Juanín, el surgimiento y desarrollo de las Comisiones Obreras, el final de la Dictadura y la lucha por la Democracia.



Hasta el 5 de febrero.

### *Coses Míes. Miguel Mingotes.*

En octubre del 2007 Miguel Mingotes empezó a publicar los sábados en El Comercio una sección titulada *Coses míes*: una mirada divertida, poética, absolutamente personal, en la que cabe todo.

Ingenio y juegos de palabras, con sus imágenes, para contarnos cómo ve el mundo y la vida misma.

Mingotes: *“Quinientos y pico sábados después, aquí estoy, en El Llano, con una pequeña muestra. Ojalá sientan estas cosas como si fuesen tuyas”*.

Inauguración y encuentro con el autor día 6 a las 19:30 horas.



Del 6 al 26 de febrero.



## MÚSICA, DANZA Y TEATRO

### DANZA.

#### *AHLAMI Arte Solidario.*

Quinta edición del proyecto organizado por la Asociación Asturiana de Danzas Orientales para recoger alimentos con destino al Banco de Alimentos de Asturias. Espectáculo de baile con distintas variedades de Danza Oriental, Bollywood, Zumba Oriental, Burlesque.

Información: [www.adoasturias.blogspot.com](http://www.adoasturias.blogspot.com)  
/FB: AhlamiArteSolidario

Entrada con invitación canjeada por un kilo de alimentos.



Sábado 11,  
19:30 horas.



15

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

FEBRERO 2017  
N.º 108

XIX PREMIOS  
**max**  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
GANADOR



**FETEN**

Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas  
por su Contribución en las Artes Escénicas

## TEATRO ADULTOS.

### *AmorOdioAmor.*

#### **Romería Producciones.**

No hay romance más apasionado que un romance de odio.

¿Qué es para ti el amor? ¿Se puede vivir sin amor? Cuando un amor termina, otro comienza...

Greta comprenderá que no hay historia de amor posible si no se acepta a sí misma, en una noche llena de romance y odio, decepción y champán.

Una idea que la actriz María Miguel, con una notable carrera en cine, tv y teatro, pone en pie conjugando teatro, danza y visuales.

Duración aprox. 70 m.



Miércoles 8,  
19:00 horas.

### *Teatro costumbrista y coro Centro de mayores Gijón Centro.*

Tendremos la ocasión de disfrutar del coro de voces mixtas con Enrique Montes a la batuta y a continuación, del grupo de teatro del Centro de mayores bajo la dirección de Eladio Sánchez: **La Magdalena y San Roque**; un matrimonio con dos hijos se separa por pertenecer a dos cofradías diferentes, y **La subasta del Ramu**; gira en torno a los conflictos entre los vecinos de un pueblo. (Duración aproximada conjunta, 90').



Lunes 20,  
19:00 horas.

## TEATRO INFANTIL.

### **FETEN.**

#### *Malas palabras.*

#### **Cía La Galera Encantada (Argentina).**

La protagonista no tiene fotos de recién nacida. Ello desencadena una búsqueda insistente de su verdad oculta, de la historia de sus orígenes, de la adopción que la ha llevado a formar parte de la familia a la que ahora pertenece.

Duración aproximada: 50 m.

Edad recomendada: a partir de 6 años.



Martes 14,  
12:00 horas  
(concertado con  
escolares)  
y 18:00 horas.



Miércoles 15,  
12:00 horas  
(concertado con  
escolares)  
y 18:00 horas.

***Una clase sobre el tiempo.*****Cía Teatro de Pavel Šmíd (República Checa).**

Hace años que un peculiar profesor —el señor Pablo Tic Tiemponés— va por el mundo dando clases sobre el tiempo. ¿Habéis sentido alguna vez como si el tiempo se parara? O, al contrario, ¿se os pasa el tiempo volando y sin daros cuenta empezáis el siguiente día, el siguiente mes, etc.? ¿Es mejor tener prisa e ir muy rápido o hacerlo todo despacio? El profesor enseña cómo tratar el tiempo para que nos guíe bien a lo largo de nuestras vidas.

Duración aprox.: 45 m.

Edad recomendada: a partir de 5 años.



Jueves 16,  
12:00 horas  
(concertado con  
escolares)  
y 18:00 horas.

***Mon ami le monstre.*****Cía Clair de Lune Théâtre (Bélgica).**

Un titiritero y su ayudante loca crean frente a los espectadores una silueta extraña y le dan vida, para contar la terrible historia de Frankenstein.

Duración aprox.: 55 m.

Edad recomendada: a partir de 6 años.

**VIDEOPROYECCIONES**

Salón de actos (entrada libre hasta completar aforo).

**CICLO FEBRERO 2017:****LA COMEDIA LOCA DE PRESTON STURGES.**

Organiza Sociedad Cultural Gijonesa.

Preston Sturges (1898-1959) fue una de las personalidades más fascinantes del Hollywood clásico. Fue uno de los primeros guionistas que se pasó a la dirección, y en apenas diez años (de 1940 a 1949) conoció un ascenso fulgurante que le llevó a dirigir ocho películas en apenas cuatro años —varias de ellas auténticas cumbres la comedia “screwball”— para pasar con la misma celeridad al ostracismo y llegar a un triste final en Francia, olvidado por todos.

Las proyecciones serán presentadas por Nacho Muñoz.

Colabora: Fundación Municipal de Cultura.





Viernes 3,  
19:30 horas.

### ***Hail the Conquering Hero*** ***(Salve, héroe victorioso).***

(EE.UU., 1944, 101', VOSE).

Dirección: Preston Sturges. Intérpretes: Eddie Bracken, Ella Raines, William Demarest.

Al ser licenciado de su servicio en los Marines por padecer fiebre del heno, Woodrow Lafayette Pershing Truesmith se siente demasiado avergonzado como para volver a casa. Algunos de sus compañeros le animan a inventarse una historia según la cual le habrían herido en batalla y acabará superado por las circunstancias cuando le reciban como héroe de guerra. (FilmAffinity).



Viernes 10,  
19:30 horas.

### ***The Miracle of Morgan's Creek*** ***(El milagro de Morgan's Creek).***

(EE.UU., 1944, 98', VOSE).

Dirección: Preston Sturges. Intérpretes: Eddie Bracken, Betty Hutton, Diana Lynn.

La tranquilidad de un pequeño pueblo de Estados Unidos se ve alterada después de un baile al que asistieron algunos soldados. Trudy Kockenlocker, una hermosa chica, aparece al día siguiente borracha, con un anillo de casada en el dedo y embarazada de un hombre del que sólo conoce el apellido. Había seis soldados, pero no recuerda quién es el afortunado. (FilmAffinity).



Viernes 17,  
19:30 horas.

### ***The Lady Eve*** ***(Las tres noches de Eva).***

(EE.UU., 1941, 94', VOSE).

Dirección: Preston Sturges. Intérpretes: Barbara Stanwyck, Henry Fonda, Charles Coburn.

Durante un viaje en un trasatlántico, Charles Pike, un soltero millonario experto en serpientes que vuelve de la jungla, se enamora de Jean Harrington, una jugadora profesional que, junto con su padre, hace trampas con las cartas. (FilmAffinity).



Viernes 24,  
19:30 horas.

### ***Sullivan's Travels*** ***(Los viajes de Sullivan).***

(EE.UU., 1941, 90', VOSE).

Dirección: Preston Sturges. Intérpretes: Joel McCrea, Veronica Lake, Robert Warwick.

Obsesionado con la idea de rodar una película sobre la miseria y el sufrimiento, el director de cine John L. Sullivan convence a los ejecutivos del estudio para que le permitan recorrer el país disfrazado de vagabundo antes de empezar a rodar. (Filmaffinity).

### **FORO DE MUJERES DE EL LLANO.** **CICLO "DIRECTORAS DE CINE".**



Jueves 9,  
19:00 horas.

### ***Una canción del pasado.***

(EE.UU., 2004, 119').

Dirigida por Shainee Gabel, con Scarlett Johansson como actriz principal. Se trata de un canto al valor de las personas en si mismas, independientemente del éxito que se obtenga en la vida.

Organiza: Foro de mujeres de El Llano.

### **DOCUMENTAL.**

#### ***Cuatreada.***

Un repaso a la historia de uno de los juegos tradicionales más asturianos.

A través de los testimonios de distintas personas relacionadas con el mundo de los bolos, esta película documental de 50 minutos de duración, nos habla del recorrido de un deporte que ya a principios del siglo XX movía multitudes y desataba pasiones.

Las peñas, los grandes campeones, los emigrantes y los jugadores anónimos, que hunden sus raíces en una cultura que no queremos que desaparezca, muestran en CUATREADA la razón de ser de una actividad que es mucho más que un deporte o un juego.

Un documental de Luis Felipe Capellín.



Martes 21,  
19:00 horas.  
Salón de actos.

**CICLO “IMÁGENES PARA PENSAR”.*****Umberto D.***

(Italia, 1952, 84’).

Dirección: Vittorio de Sica. Intérpretes: Carlo Battisti, Maria Pia Casilio, Lina Gennari... .

Umberto Domenico Ferrari es un jubilado que intenta sobrevivir con su miserable pensión. Sumido en la pobreza, vive en una pensión, cuya dueña lo maltrata porque no consigue reunir el dinero necesario para pagar el alquiler de su habitación.

Organiza: José Ignacio Fdez. del Castro.

Martes 7,  
19:00 horas.**CINE FÓRUM. RECUPERANDO LA MEMORIA  
HISTÓRICA CICLO “MIRADAS DE MUJER (V)”.*****Paisito.***

(España, Uruguay, Argentina, 2008, 88’).

Dirección: Ana Díez. Intérpretes: Con Emilio Gutiérrez Caba, María Botto, Nicolás Pauls... .

De niños, Xavi —hijo de un zapatero emigrado a Uruguay— y Rosana —hija del Jefe de Policía de Montevideo— se habían jurado amor eterno. Xavi a sus treinta y tantos años abandona por primera vez su paisito contratado por el Osasuna y se reencuentra con Rosana, quien está exiliada.

Organiza: José Ignacio Fdez. del Castro.

Miércoles 22,  
19:00 horas.**CURSOS Y TALLERES****CURSOS UNIVERSIDAD POPULAR.  
OFERTA FEBRERO 2017.**

El periodo de matriculación para los cursos que se impartirán en el Centro Municipal Integrado de El Llano es del 26 de enero al 10 de febrero.

**Cursos a impartir en Centro Municipal Integrado de El Llano.**

- **Informática: iniciación.** Comienzo: 16/02/2017. Martes y jueves de 17:00 a 19:00 horas. 30 horas. 46 €.
- **Taller de memoria y gimnasia mental para mayores.** Comienzo: 15/02/2017. Lunes y miércoles de 17:00 a 19:00 horas. 56 horas. 56 €.
- **Jardinería sostenible: iniciación.** Comienzo: 15/02/2017. Lunes y miércoles de 17:00 a 19:00 horas. 40 horas. 40 €.
- **El arte de contar tu historia: escritura autobiográfica.** Comienzo: 17/02/2017. Viernes de 17:30 a 20:30 horas. Sábados de 10:30 a 13:30 horas. 6 horas. 10 €.
- **Llingua asturiana: iniciación.** Comienzo: 16/02/2017. Martes y jueves de 19:30 a 21:30 horas. 30 horas. 30 €.
- **Topónimos de Xixón: orixen y significau.** Comienzo: 15/02/2017. Lunes y miércoles de 19:30 a 21:30 horas. 10 horas. 10 €.
- **Dinamizar actividaes en llingua asturiana: medios y recursos.** Comienzo: 08/03/2017. Lunes y miércoles de 19:30 a 21:30 horas. 20 horas. 20 €.
- **La cocina cotidiana.** Comienzo: 16/02/2017. Martes y jueves de 19:30 a 21:30 horas. 50 horas. 77 €.
- **La vuelta al mundo en la cocina.** Comienzo: 15/02/2017. Lunes y miércoles de 19:30 a 21:30 horas. 50 horas. 77 €.
- **Cocina de los concejos de Asturias.** Comienzo: 15/02/2017. Lunes y miércoles de 10:00 a 12:00 horas. 30 horas. 46 €.
- **Postres de nueva generación.** Comienzo: 21/02/2017. Martes y jueves de 17:00 a 19:00 horas. 30 horas. 46 €.
- **Hamburguesas vegetarianas.** Comienzo: 18/02/2017. Sábado de 10:00 a 14:00 horas. 4 horas. 12 €.
- **Fritos y tempuras.** Comienzo: 04/03/2017. Sábado de 10:00 a 14:00 horas. 4 horas. 12 €.
- **Cata de vinos y maridaje.** Comienzo: 21/04/2017. Viernes de 19:00 a 21:30 horas. 20 horas. 31 €.



**Más información cursos oferta Cursos UP  
febrero 2017:****Plazos de matrícula para cursos impartidos en  
otros Centros:**

Del 24 de enero al 10 de febrero de 2017.

Del 25 de enero al 10 de febrero de 2017.

Inicio de los cursos: a partir del 15 de febrero.

Consulte los contenidos de los cursos, disponibles en información de los centros de matrícula y en la web municipal <http://up.gijon.es>

**PROGRAMACIÓN FEBRERO  
ABIERTO HASTA EL AMANECER.****VIERNES.**

Cosmética Natural: 10, 17 y 24 de febrero de 22:00 a 23:00 horas. Cocina: La vuelta a España en la cocina: 10, 17 y 24 de febrero, de 22:30 a 23:30 horas. Idiomas; Egipto: 10, 17 y 24 de febrero de 23:30 a 00:30 horas. Cocina: Empanadas del mundo: 10, 17 y 24 de febrero de 00:00 a 1:00 horas. Bailes; Bachata: 10, 17 y 24 de febrero de 00:30 a 1:30 horas.

**SÁBADOS.**

Taller de Microrrelatos: 11, 18 y 25 de febrero, de 22:00 a 23:00 horas. Cocina; Tostas veganas: 11, 18 y 25 de febrero, de 22:30 a 23:30 horas. Decora tu teja: 11, 18 y 25 de febrero, de 23:00 a 00:00 horas. Mindfulness: 11, 18 y 25 de febrero, de 23:30 a 00:30 horas. Cocina; Intolerante a la Lactosa: 11, 18 y 25 de febrero, de 00:00 a 1:00 horas. Primeros auxilios: 11, 18 y 25 de febrero, de 00:30 a 1:30 horas.

**DOMINGOS.**

Español para extranjeros: 12, 19 y 26 de febrero, de 16:00 a 17:00 horas. Pastas de Té\*: 12, 19 y 26 de febrero, de 16:30 a 17:30 horas. Decoración de San Valentín: 12 de febrero, de 17:00 a 18:00 horas. Crea tu libro sensorial: 12, 19 y 26 de febrero, de 17:30 a 18:30 horas. Cocina divertida\*: 12 y 19 de febrero, de 18:00 a 19:00 horas. Jigger: 12, 19 y 26 de febrero, de 18:30 a 19:30 horas. Rastas de Lana: 19 y 26 de febrero, de 17:00 a 18:00 horas. Repostería de Antroxu\*: 26 de febrero, de 18:00 a 19:00 horas.

Recordad que en las actividades marcadas con \* habrá una persona de apoyo para jóvenes con diversidad funcional.

En este mes como actividad destacada tenemos el **Torneo de Fifa17**, el 24 de febrero a partir de las 22:30 horas.

Además en el hall del Centro Municipal tendremos: ping pong, juegos de mesa, videojuegos...

Para información e inscripciones: 985 313 401 o en nuestro local C/ Soria, 5 - bajo. Visita nuestra página web [www.abiertohastaelamanecer.com](http://www.abiertohastaelamanecer.com)

**TALLER RESPIRA.**

Dirigido a personas que quieran ser protagonistas de su bienestar y buscan recursos personales para manejar mejor las situaciones de dificultad.

Relajación, actividades de atención plena (mindfulness), yoga...

Todos los martes de 9:00 a 11:00 horas, del 14 de febrero al 4 de abril. Actividad Gratuita.

Organiza Fundación Adsis. Información e inscripciones: [toni.lopez@fundacionadsis.org](mailto:toni.lopez@fundacionadsis.org)





Sábado 18,  
de 17:00 a 20:00  
horas.

### TALLER TEÓRICO PRÁCTICO sobre ALIMENTACIÓN y ESTILO de VIDA ALCALINO.

Un taller para conocer las claves de la alcalinidad y los beneficios de la alimentación y estilo de vida alcalino, potenciar nuestro estado de salud y bienestar, aumentar nuestro nivel de energía y vitalidad, fortalecer nuestro sistema inmunológico, prevenir enfermedades, retrasar el envejecimiento y facilitar nuestro peso salud.

Se realizaran unas pruebas para conocer el estado de acidez del organismo.

Se elaboraran fáciles recetas y licuados verdes.

Imparte: Nuria Granados, Dietista-Naturopata Especialista en Alimentación Alcalina.

Organiza: "Almanatur". Información y reservas: 663 020 740 - 647 451 597.



### INFORMACIÓN

### IDIOMAS EN COMPAÑÍA.

#### Grupos El Llano:

- Inglés intermedio. Jueves, 9:00 horas.
- Inglés avanzado. Lunes, 16:00 horas.
- Inglés avanzado. Viernes, 16:00 horas.
- Francés medio. Miércoles, 16:00 horas.

<http://bibliotecas.gijon.es/page/14003-idiomas-en-compania>

### CHARLA: Alcuentru con...

Alcuentru con... quier acercar una vez al mes, al barriu de El Llano, a persones que faen de la cultura la so bandera. Xente que trabaya en diferentes ámbitos y que vien a cuntanos esperiencias que nos vitaminen, mineralicen y nos faigan reconcilianos cola humanidá nun momentu hestóricu tan gafu y nel que tan necesario ye crear espacios d'alcuentru como esti, un alcuentru que tamién quier ser cercanu y prestosu.

#### Alcuentru con Miguel Mingotes.

Con motivu de la so esposición, *Coses mías*, va venir a comentánosla y a facenos pensar col so particular inxeniu y sentíu del humor.

Organiza: Fundación Municipal de Cultura.



Lunes 6,  
19:30 horas.  
Salón de actos.



Sábado 18,  
19:30 horas.  
Aula 4.

### CHARLA: LA EFICACIA TERAPÉUTICA DE LA HIPNOSIS CLÍNICA.

El objetivo de esta charla es dar a conocer la Hipnosis como técnica dentro de la Terapia Psicológica, dando a conocer su carácter serio, riguroso y científico, además de su eficacia y sus importantes aplicaciones clínicas. Se tratarán los siguientes aspectos: Qué es la Hipnosis; la mente subconsciente; mitos y creencias erróneas; la hipnosis como técnica terapéutica; utilidades de la hipnosis.

Organiza e imparte: Dolores Rizo Vidal, psicóloga colegiada en el Colegio Oficial de Psicólogos de Asturias, coordinadora del grupo de Hipnosis clínica del propio Colegio y miembro de la sociedad Hipnológica Científica.



Martes 21,  
19:30 horas.  
Aula 3.

### CHARLA FORO FILOSÓFICO DE EL LLANO.

*“La filosofía ante la injusticia cotidiana aquí y ahora: sobre progreso y excedentes humanos”.*

Coordina: José Ignacio Fdez. del Castro.



## SERVICIOS SOCIALES

### EL SISTEMA PÚBLICO DE SERVICIOS SOCIALES.

El Distrito de El Llano cuenta con estos dos puntos de atención:

CITA PREVIA:  
985 185 249.

#### **Centro Municipal Integrado de El Llano.**

El horario de atención al público es de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 horas y martes de 15:30 a 17:00 horas.

CITA PREVIA:  
985 181 524.

#### **Centro de Servicios Sociales de Contrueces.**

El horario de atención al público es de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 horas y martes de 15:30 a 17:00 horas.





Las **prestaciones del sistema público de servicios sociales** que se pueden solicitar a lo largo de todo el año, son las siguientes:

- **Prestaciones dirigidas a la atención a la mujer y la infancia.**
- **Prestaciones dirigidas a la integración y atención de colectivos desfavorecidos.**
- **Prestaciones para la atención de personas mayores y/o personas con discapacidad.**

### **PROGRAMA CAMINANDO POR LA VIDA.**

Las rutas tienen itinerarios relacionados con la temática del programa: “**Culturas antiguas, caminos nuevos**”, con información de las distintas culturas y pueblos que a lo largo de la historia, han albergado nuestro municipio.

Para el mes de febrero se realizará la **Ruta 2: “Tremañes, Diosa Fortuna”**, realizándose 2 salidas en las siguientes fechas:

**Fechas:** 14 y 23 de febrero. Salida 10:00 horas. Llegada 13:00 horas.

**Recorrido:** Nuevo Gijón, Tremañes, Lloreda, Veriña, Lloreda, Tremañes, Nuevo Gijón.

**Salida:** 10:00 horas Parque Nuevo Gijón (al lado de la iglesia).

**Dificultad:** Baja.

Para más información podéis consultar el folleto del programa.

Se recuerda que las actividades son gratuitas. Para realizar la inscripción, solamente es necesario tener la **TARJETA CIUDADANA** y acudir a cualquier oficina de atención a la ciudadanía, cajeros ciudadanos o vía internet, la semana anterior a la primera excursión. No se puede realizar más de una inscripción por mes, de manera que puedes participar únicamente en una de las dos salidas por cada ruta.





26

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

FEBRERO 2017  
N.º 108



## ENTIDADES Y ASOCIACIONES

### **CENTRO MUNICIPAL INTEGRADO DE EL LLANO.**

**Colectivo por el Arte de El Llano** (Sección pintura).

Talleres en el Colegio Público Ramón Menéndez Pidal (La Escuelona). Inscripciones en el Centro Municipal Integrado de El Llano.

### **Foro de Mujeres de El Llano.**

Reuniones todos los jueves, 19:30 horas.

### **Agrupación Deportiva la Peñuca.**

Reuniones todos los jueves, 19:00 horas.

### **Grupo de Montaña El Trasgu Andayón.**

Reuniones todos los miércoles, 19:00 horas.

**Asociación Centro Trama.** Trabajo en integración y desarrollo social. Sala de reuniones.

### **Plataforma de afectados por las hipotecas.**

Reuniones todos los viernes, 18:00 horas.

### **Asociación APD. Escuela de padres y madres.**

Sesiones abiertas y gratuitas todos los miércoles de 9:30 a 13:30 horas.

### **Club deportivo Antonio Rico.**

Clases gratuitas de ajedrez todos los viernes a las 19:00 horas.

### **Asociación sociocultural La Serena.**

Promoción de actividades socioculturales en el barrio de El Llano. C/ Saavedra, nº 69. Contacto: [asclaserena@gmail.com](mailto:asclaserena@gmail.com)



## RESUMEN DE ACTIVIDADES

**Viernes 3,**  
19:30 horas.

Video proyección. *Hail the Conquering Hero (Salve, héroe victorioso)* (VOSE). Salón de actos.

**Lunes 6,**  
19:30 horas.

Charla: Alcuentru con Miguel Mingotes. Salón de actos.

**Martes 7,**  
19:00 horas.

Video proyección. *Umberto D.* Salón de actos.

**Miércoles 8,**  
19:00 horas.

Teatro de adultos. *AmorOdioAmor.* Cía. La Romería Producciones. Salón de actos.

**Jueves 9,**  
19:00 horas.

Video proyección. *Una canción del pasado.* Salón de actos.



Febrero 2017						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

**Viernes 10,**  
19:30 horas.

**Sábado 11,**  
19:30 horas.

**Martes 14,**  
12:00 (concertado  
escolares) y 18:00  
horas.

**Miércoles 15,**  
12:00 (concertado  
escolares) y 18:00  
horas.

**Jueves 16,**  
12:00 (concertado  
escolares) y 18:00  
horas.

**Viernes 17,**  
19:30 horas.

**Sábado 18,**  
17:00 horas.

**Sábado 18,**  
19:30 horas.

**Lunes 20,**  
19:00 horas.

**Martes 21,**  
19:00 horas.

**Martes 21,**  
19:30 horas.

**Miércoles 22,**  
19:00 horas.

**Viernes 24,**  
19:30 horas.

Video proyección. *The Miracle of Morgan's Creek (El milagro de Morgan's Creek)* (VOSE). Salón de actos.

Festival benéfico de danza. *AHLAMI Arte Solidario*. Salón de actos.

Teatro Infantil. FETEN. *Malas palabras*.  
Cía. La Galera Encantada (Argentina).

Teatro Infantil. FETEN. *Una clase sobre el tiempo*.  
Cía. Teatro de Pavel Šmíd (República Checa).

Teatro Infantil. FETEN. *Mon ami le monstre*.  
Cía Clair de Lune Théâtre (Bélgica).

Video proyección. *The Lady Eve (Las tres noches de Eva)* (VOSE). Salón de actos.

Taller teórico práctico sobre alimentación y estilo de vida alcalino. Organiza "Almanatur" (Imprescindible inscripción previa). Aula de cocina.

Charla: La eficacia terapéutica de la hipnosis clínica. A cargo de Dolores Rizo Vidal. Aula 4.

Coro y teatro de adultos del Centro de Mayores Gijón Centro. *La magdalena y San Roque y La subasta del ramu*. Salón de actos.

Documental de Luis Felipe Capellín. *Cuatreada*. Salón de actos.

Charla. "La filosofía ante la injusticia cotidiana aquí y ahora: sobre progreso y excedentes humanos". Aula 3.

Video proyección. *Paisito*. Salón de actos.

Video proyección. *Sullivan's travels (Los viajes de Sullivan)* (VOSE). Salón de actos.

## EXPOSICIONES:

Hasta el 5 de febrero.

***Cuarenta aniversario de la muerte de Juan Muñiz Zapico.***

Fundación Juan Muñiz Zapico.

Del 6 al 26 de febrero.

***Coses Mies.***  
Miguel Mingotes.

[www.gijon.es](http://www.gijon.es)

Distrito  
EL LLANO



i

## CMI EL LLANO

Río de Oro, 37. 33209 Gijón  
T 985 185 240 | F 985 185 244  
[cmillano@gijon.es](mailto:cmillano@gijon.es)

## HORARIO

Lunes a sábado, de 8.00 a 22.00 h.  
Domingos, de 8.00 a 15.00 h.



Ayuntamiento  
de Gijón

Servicio de Relaciones Ciudadanas